



Revista Científica Guillermo de Ockham
ISSN: 1794-192X
investigaciones@ubscali.edu.co
Universidad de San Buenaventura Cali
Colombia

Díaz Bizkarguenaga, Koldo; Tsavkko García, Raphael
Transnacionalismo vasco e internet: Análisis del uso de blogs y Facebook en la diáspora
Revista Científica Guillermo de Ockham, vol. 13, núm. 2, julio-diciembre, 2015, pp. 55-63
Universidad de San Buenaventura Cali
Cali, Colombia

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=105344265006>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

Transnacionalismo vasco e internet: Análisis del uso de blogs y Facebook en la diáspora*

Koldo Díaz Bizkarguenaga¹

Universidad del País Vasco (UPV-EHU), (España)

Raphael Tsavkko García²

Universidad de Deusto, Instituto Pedro Arrupe de Derechos Humanos (España)

Recibido: septiembre 10 de 2015 – Revisado: octubre 20 de 2015 – Aceptado: noviembre 19 de 2015

Referencia formato APA: Díaz-Bizkarguenaga, K., & Tsavkko-García, R. (2015). Transnacionalismo vasco e internet: Análisis del uso de blogs y Facebook en la diáspora. *Revista Científica Guillermo de Ockham*, 13(2), 55-63.

Resumen

La diáspora vasca ha sido profundamente estudiada; sin embargo, los efectos que las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) tienen en los migrantes vascos, es un objeto de estudio todavía por indagar. Mediante dos tesis doctorales, este artículo analiza cualitativa y etnográficamente cómo la ciudadanía vasca construye identidad nacional fuera del País Vasco por medio de blogs y Facebook, tanto en grupos de la diáspora como en grupos no tan consolidados. El análisis de los blogs demuestra que internet es una herramienta para construir identidad vasca y el de Facebook un espacio que la ciudadanía habita. Por lo tanto, puede afirmarse que los diferentes rasgos construcciones identitarias de los migrantes y residentes en el País Vasco, confluyen en el hipervínculo, lo cual implica a tensiones identitarias al oponer construcciones diferentes de la identidad nacional desde diversas perspectivas sociales e históricas. Para denominar y analizar este territorio compartido, se propondrá el concepto de país digital: una dimensión donde las realidades de los lugares geográficos y los espacios *online* convergen. El texto permite avanzar en el aprendizaje de la etnografía digital y en el mapeo de las fronteras geográficas y simbólicas de los países en la era de internet.

Palabras clave: Internet, identidad, vasco, comunidad, frontera

Basque transnationalism and the Internet: Analysis of the use of blogs and Facebook in the Diaspora

Abstract

The Basque diaspora is a topic that has been thoroughly studied, however, the effects of information and communications technology (ITC) over the Basque migrants are an object of study still to be investigated. Through two Doctoral Thesis, this paper discusses qualitatively and ethnographically how Basque citizens build national identity outside the Basque Country through blogs and Facebook, both in Diaspora groups and also in not so consolidated groups.

* Este artículo es el resultado de la suma de dos investigaciones. Por un lado, la tesis doctoral que Raphael Tsavkko está elaborando sobre la diáspora vasca y los blogs con financiación del Gobierno brasileño y Capes. Por otro lado, la tesis doctoral defendida en 2014 que Koldo Díaz elaboró con la financiación del Gobierno vasco sobre la construcción de la identidad vasca en Facebook

1. Doctor Koldo Díaz Bizkarguenaga. Universidad del País Vasco (UPV-EHU), Departamento de Comunicación Audiovisual, grupo de investigación NOR. E-mail: koldo.diaz@ehu.eus, Orixe 38 3ºA 48015 Bilbao-Bizkaia
2. Raphael Tsavkko García. Universidad de Deusto, Instituto Pedro Arrupe de Derechos Humanos. E-mail: raphael.garcia@opendeusto.es, Encarnazio 23 2ºD 48006 Bilbao-Bizkaia



This work is licensed under CC BY-NC-ND

Revista Científica Guillermo de Ockham. Vol. 13, No. 2. Julio - diciembre de 2015 - ISSN: 1794-192X - pp. 55-63 ➤ 55

The analysis of blogs shows that Internet is a tool to build and maintain Basque identity while Facebook shows it is a space where citizens reside. Therefore, it can be said that the different identity constructions of migrants and of those living in the Basque Country meet in Hyperspace. This leads to identity tensions by opposing different constructions of national identity from different social and historical perspectives. Digital country is the concept proposed to refer to this shared country: a dimension where the realities of geographical locations and online spaces converge. The text allows one to advance in the digital ethnography and in the mapping of geographical and symbolic borders of countries in the age of the Internet.

Keywords: Internet, identity, basque, community, frontier

Transnacionalismo Basco e Internet: Análise do uso de blogs e Facebook na diáspora

Resumo

Diáspora basca é um tema que tem sido exaustivamente estudado, no entanto os efeitos das tecnologias da informação e comunicação (TIC) sobre os migrantes bascos são um objeto de estudo ainda a ser investigado. Através de duas teses de doutorado, este artigo discute qualitativa e etnográficamente como cidadãos Basco construem sua identidade nacional fora do País Basco, através de blogs e do Facebook, tanto grupos em grupos da diáspora como em grupos não tão consolidadas. A análise dos blogs mostra que a Internet é uma ferramenta para construir e manter a identidade basca e enquanto o Facebook mostra que é um espaço em que os cidadãos vivem. Portanto, pode-se dizer que as diferentes construções identitárias dos migrantes e daqueles que vivem no País Basco se encontram no hiperespaço. O que leva a tensões identitárias ao opor diferentes construções de identidade nacional a partir de diferentes perspectivas sociais e históricas. Para descrever e analisar este território compartilhado o conceito de país digital será proposto: uma dimensão onde as realidades de localizações geográficas e espaços online convergem.

Palavras-chave: Internet, identidade, basco, comunidade, fronteira

Introducción

Diáspora se puede definir como “la colectividad transnacional, separada por, y entrelazada a través de las fronteras de sus propios y otros estados-nación, manteniendo instituciones culturales y políticas” (Töölöyan, 1991, p. 5). También como una población dispersa de su patria, con la memoria colectiva y la idealización o incluso la visión mítica (Safran, 1991) de la patria, así como una fuerte conciencia étnica con los miembros del grupo (Cohen, 1997) que forman de esta manera una comunidad imaginada (Anderson, 2005), y una exacerbación de rasgos (supuestamente) comunes y ancestrales que se refuerzan periódicamente (Billig, 1995; Renan, 2007).

La diáspora vasca, se puede entender como la comunidad de los vascos étnicos que nacieron o descendieron de los que han nacido en el territorio histórico del País Vasco o *Euskal Herria*, que comprende un territorio ahora dividido por el estado francés (Iparralde o País Vasco Norte, parte del departamento de Pirineos Atlánticos) y el estado español (Hegoalde o País Vasco Sur, Comunidad

Autónoma Vasca y Comunidad Foral de Navarra) y migraron a otros lugares desde el siglo XV hasta la actualidad. Es posible suponer que la diáspora vasca es una comunidad (Angulo-Morales, 2002), de constante construcción y reconstrucción de identidades, una “suma de geografías, épocas, generaciones y las identidades individuales, subproductos de las experiencias que vive y hereda tradiciones” (Oiarzabal, 2013, p. 21).

Estos vascos en la diáspora, junto con los vascos de la patria o *homeland*, forman una nación, un grupo étnico-nacional conformado por personas que se sienten relacionados desde la antigüedad, mantienen tradiciones y herencia para transferirlas a la siguiente generación y comparten un sentido de unicidad (Smith, 1991). La identidad de la diáspora vasca es mucho más que una mera reproducción de la identidad patria “original”, pues ha añadido elementos significativos de la nación anfitriona y rasgos que han sido abandonados en la *homeland* (Oiarzabal, 2013) y ha mantenido una cultura de separación étnica para mantener una pureza (Zulaika & Douglas,

1996) y una “coherencia imaginaria” para un conjunto de identidades (Hall, Sovik & Resende, 2003).

Basque identities were shaped by Basques' own experiences of migration and its complex interrelation with nation-state building processes taking place throughout the American continent. The ethnic politics of Basque identity construction spread throughout the American continent by the establishment of immigrant associations and the work of ethnic leaders in diaspora communities (Oiarzabal & Molina, 2009, p. 701).

Esta comunidad imaginada vasca (Anderson, 2005) o comunidad transnacional imaginada (Appadurai, 1997), se compone de individuos que podrían no haberse conocido nunca entre sí, desde Bilbao a Buenos Aires o desde San Francisco a Reno, pero se imaginan a sí mismos como miembros del mismo grupo étnico al compartir rasgos comunes a pesar de las diferencias y formar una diáspora con una identidad diaspórica étnico-nacional (Totoricagüeña, 2004; Oiarzabal, 2013), que sintetiza o combina tanto la identidad vasca cuanto la identidad del país de acogida de una manera transnacional (Vertovec, 1999).

Esto se ha prolongado durante siglos y a través de diferentes olas de migración: una identidad desterritorializada (Ortiz, 1999;2004; Haesbaert, 2002;2004) o fragmentada en muchos casos y de muchas maneras que internet permite que sean reterritorializadas en un espacio o *locus* virtual. Tal y como explica Oiarzabal (2013), “la autoperpetuación de la identidad vasca en la diáspora se basa en gran medida en el orgullo y afecto por supuestas características, como la unicidad o singularidad de tal identidad” (p. 92).

Es decir, la identidad diaspórica vasca es una (re) configuración tanto de la patria “lazos ancestrales, las relaciones de parentesco, la lengua común de comunicación, los recuerdos históricos e imaginarios y creencias religiosas” (Gautam, 2013, p. 7), y la identidad del país de acogida. Es la idea de la integración, pero no de la pérdida de su cultura, de tener conciencias múltiples o transnacional (Sorensen, 1995). Los vascos están conectados físicamente a sus países anfitriones; sin embargo, siguen estando psicológicamente y emocionalmente conectados a su *homeland*.

A partir de esta base teórica, se analizarán en primer lugar y desde un punto de vista cualitativo, el modo como grupos de la diáspora construyen identidad y nación vasca a través de blogs. Ello permitirá entender internet como una herramienta que acerca a la ciudadanía vasca que vive fuera del País Vasco a su hogar. En segundo lugar,

la etnografía digital efectuada (la primera llevada a cabo en el País Vasco) en Facebook con un grupo de jóvenes que residen en el extranjero, explicará la manera como la ciudadanía habita internet, entendiendo esta herramienta también como un espacio y describiendo nuevos territorios que los países dibujan en la era de internet. Gracias a este trabajo, se propondrá el concepto de país digital: el territorio que la ciudadanía de un país habita en la era de internet.

Método

Ambas investigaciones se centran en los discursos y en las prácticas que la ciudadanía vasca residente en el extranjero, tiene a la hora de construir identidad nacional y nación a través de internet y en internet. Por ello, el acercamiento metodológico ha sido cualitativo y etnográfico.

El estudio llevado a cabo sobre los blogs, se basa en una observación de muchos de ellos y sus respectivos *posts*, desde la diáspora y del propio País Vasco, y entrevistas con estos *bloggers* hechas durante la investigación de la tesis de máster en comunicación. En el trabajo de campo, se propuso analizar la cuestión de la identidad a través de blogs y redes sociales, sobre cómo los *bloggers* ven su actividad *online* en términos de promoción/mantenimiento de identidad. A este estudio, le sigue la investigación para la tesis doctoral sobre la diáspora vasca (en particular la de América Latina) con un nuevo trabajo de campo y entrevistas con *bloggers*, pero también con activistas políticos y profesores de la diáspora vasca sobre el papel de internet y las redes sociales para la comunicación entre diferentes grupos de carácter político y para el mantenimiento de la identidad vasca a los dos lados del Atlántico.

Se han buscado personas activas en línea, en redes sociales como Facebook y blogs, con actuación política reconocida y liderazgo en organizaciones sociales que hacen de puente entre el País Vasco y la diáspora. Fueron efectuadas ocho entrevistas en profundidad con siete hombres y una mujer de diferentes edades y condiciones sociales. Se les preguntó sobre sus papeles políticos, su concepto en relación con la cuestión de la identidad vasca y el mantenimiento de esta identidad desde lejos de la *homeland* a través de internet y cuál es, para ellos, la importancia que reviste en sus actividades políticas relacionadas a la cuestión vasca.

Internet, además de requerir nuevos conceptos que ayuden a explicar este espacio de estudio, permite (e, incluso) exige nuevas aproximaciones metodológicas. Además de recabar discursos, la red permite la observación

(no) participante de diferentes prácticas sociales que una comunidad lleva a cabo. Por ello, el análisis de Facebook se hizo desde la etnografía digital (Kozinets, 2010). A su vez, el trabajo de campo permitió conocer a Nahia,³ una joven que disfrutaba junto con otros cuarenta jóvenes, de una beca del Gobierno vasco para trabajar en empresas concertadas a lo largo y ancho del mundo. Con el permiso de todos los miembros, se analizó el grupo (que se denominará Erasmus). Tras una observación no participante que consistió en entender el funcionamiento de este grupo y duró aproximadamente un mes, se dio paso a la observación participante: al igual que el resto de compañeros se siguió el día a día del grupo que, básicamente, se centraba en contar las sensaciones y vivencias que fuera del País Vasco cada uno tenía.

Tras aproximadamente cuatro meses se entrevistó a los jóvenes más activos del grupo.⁴ Con las siete personas entrevistadas se siguió el mismo protocolo y el mismo guión abierto: luego de una breve presentación sobre el investigador y el proyecto, se les preguntaba, en primer lugar, sobre cómo vivían y entendían la identidad *euskaldun* en general y cómo se traducía en el extranjero en particular. En segundo lugar, se les interrogaba acerca del uso de Facebook para construir esa identidad y cómo les influía la distancia. En tercer lugar, se les indagaba sobre el propio grupo y sus relaciones, lo cual, permitía abordar en cuarta y última instancia su sentimiento de comunidad desde el extranjero en internet.

Internet como herramienta: transnacionalismo vasco y blogs

Los blogs, como también las redes sociales *online*, son un campo propicio para analizar el contacto entre individuos de una comunidad. En el caso vasco, puede observarse un uso amplio y extenso de estas plataformas *online* como forma de contacto y de formación de vínculos (Tsavkko-García, 2012). Al acceder a los blogs, el individuo se sumerge en un ambiente cargado de símbolos que lleva a una inquietud y una búsqueda por comprender el “entorno”, un *locus* de convivencia encontrado.

De esta búsqueda puede nacer una vinculación más fuerte, de lazos que acaban siendo formados entre este y los otros individuos que comparten estos mismos símbolos a través de los blogs y comunidades *online*. En otros casos, es posible verificar que individuos que comparten los mismos símbolos, con diferentes intensidades, tienden

a conectarse y crear enlaces en ambientes virtuales con el “intuito” de compartir experiencias y reforzar conexiones (que pasan también a agregar mitos basados en historias en común, un pasado en común, hasta la voluntad de mantener esta vinculación).

La blogosfera vasca, a su vez, forma un enredado singular, con una amplia conexión con la diáspora y una fuerte presencia en línea. Gordo y Megías (2006), observaron que a las relaciones cara a cara de la juventud se añaden las relaciones en línea, lo que presupone una cierta alteración en la lógica tradicional, pues se amplía el alcance y prácticamente se eliminan las fronteras y las barreras del tiempo y espacio. Blogs, sitios web personales y afines, son apropiaciones individuales del ciberespacio (Recuero, 2009) que se construyen diariamente y representan elementos de la identidad individual de cada uno. Según Recuero (2009), estos espacios en redes sociales *online* y en la blogosfera, tienen el papel de un espacio conversacional donde los individuos se representan a sí mismos y forman redes de contacto con otros que piensan de forma semejante. Los blogs son una representación en línea de la comunidad imaginada (Anderson, 2005) -en este caso vasca- aproximando individuos de diferentes realidades con el objetivo de compartir historias y experiencias.

Son territorios donde se negocia la identidad, se reproducen mitos y símbolos y el individuo se reterritorializa (Monteiro, 2009). En sus blogs, los individuos se identifican, posteán páginas de interés, ponen sus informaciones, gustos y preferencias, y en sus textos, identifican quiénes son (su “yo”), formando así redes con otros blogueros o lectores. Al apropiarse de la red para expresar sus opiniones y sus sentimientos, se tornan en un actor social y son así vistos por los otros. Internet ofrece la aparición de nuevos actores y movimientos sociales (globales) y exacerba el sentido de pertenencia al impulsar los intercambios de conocimiento.

Mientras se habla de la velocidad o incluso instantaneidad de la red, los blogs sirven como ambientes o lugares para una discusión sobre el pasado, una reflexión más larga y repositorio de la memoria colectiva (*online* y *offline*). Los blogs recrean virtualmente “espacios existenciales” (Zahar & Elhajji, 2011), donde la comunidad puede reconocerse a sí misma y los individuos relacionarse, incluso en la ausencia física del territorio. A través de las redes sociales se puede actuar políticamente desde lejos, mantener contacto con vascos de diferentes partes del mundo, expresar

3. Todas las personas citadas han dado su visto bueno para utilizar su nombre de manera pública.

4. Durante el texto se enumerarán las entrevistas para mantener el anonimato de las personas tal y como estas requirieron

solidaridad e, incluso, estar de alguna manera cerca de la cultura de la *homeland*, como han declarado los entrevistados en las investigaciones sobre blogs e identidad vasca mencionadas en el apartado anterior.

La fragmentación de la identidad hace que el individuo viva en una realidad diferente, sin barreras espaciales, temporales y geográficas (tan) significativas (Hall, 2001). Y, al mismo tiempo, busca personas con las que pueda compartir intereses comunes, una identidad cercana, una manera de relacionarse socialmente. Las redes eliminan distancias y crean un mundo virtual y real al mismo tiempo (Levy, 2009), amplifican la realidad en un proceso de simultaneidad y virtualización donde se unen los espacios físico y digital, convertidos en uno.

Factores como la inmediatez, la instantaneidad y la interactividad reducen las dimensiones del mundo a casi nada (Virilio, 1997; 1999). Gracias a la evolución de las tecnologías de la comunicación instantánea, que tiende a llevarnos a un mundo marcado por el vector velocidad, hoy en día se puede estar en varios lugares, presenciar diferentes experiencias al mismo tiempo y mantener contacto con miles de personas como si estuvieran en casa. Lemos (2002) corrobora la opinión de Virilio sobre la inmediatez e instantaneidad, al afirmar que las nuevas tecnologías digitales nos permiten escapar del tiempo lineal y del espacio geográfico.

Las redes se forman a través de los enlaces o *links* (Estavriz, 2004, p. 81), de la interacción entre los actores que forman lazos sociales y vínculos. Esta interacción no se basa solo en enlaces, sino también en comentarios en otros blogs o en su propio blog, por ejemplo, en conversaciones que se derraman hacia comunidades como Facebook.

La llegada de la imprenta, como base de la formación de la nación, marca el límite entre aquellos que pueden entender lo que estaba impreso (lengua) y lo que se puede definir como “otros” (Levy, 2003a; 2003b).

Anderson (2005) está de acuerdo con Levy (2003a, 2003b) y otorga a la prensa el papel de formar la idea de nación al acercar a los ciudadanos y crear la idea de “nosotros” (no solo por la lengua que comparten, sino también por acercar las historias y las personas de un vasto territorio). Los vínculos creados por el lenguaje y los signos descritos por ella, entre otras cosas, generan el sentimiento nacional, la idea de comunidad imaginada (Anderson, 2005), y en internet este sentimiento de pertenencia puede ser ampliado.

Aunque el sentimiento de pertenencia de un grupo a un colectivo se produce cuando este se reconoce y es reconocido como una comunidad, se entiende que in-

ternet promueve un “tiempo compartido”: permite una aproximación de los actos y los actores, que no tiene por qué estar ligados por lazos étnicos, culturales y nacionales (Anderson, 2005). Los ambientes cultivados en las redes sociales conectadas expresan la creación de vínculos entre los individuos que no siempre están conectados a un mismo territorio o por él.

Internet como espacio: el país digital

La tesis doctoral y los artículos escritos con base a esta investigación (Díaz, 2015a; 2015b), han demostrado que la identidad vasca se siente y se vive de maneras muy diferentes fuera del País Vasco. Aunque en el extranjero en algunos casos los referentes identitarios se refuerzan y en otros se diluyen (Ward, 2008), en cualquier caso, todos los jóvenes que tomaron parte en la investigación coinciden en sentir una perspectiva más madura en lo que a la identidad vasca se refiere. El contexto juega un papel vital en la construcción de la identidad, dado que la presentación que el ciudadano vasco hace varía. Un miembro del grupo Erasmus explica: “Yo me siento vasco, nunca digo ‘español’. Pero, claro, a veces estando aquí (fuera del País Vasco) hay que decir ‘spanish’” (Erasmus4, entrevista personal, 2012).

La identificación y el autoetiquetaje (Goffman, 1993; 2006) cobran especial relevancia, puesto que aunque una persona se sienta vasca, en ocasiones se presenta ante la sociedad como española. ¿Qué lleva a una persona a compartir una identidad nacional que no considera suya? La compleja realidad administrativa del País Vasco. Tal y como una joven explica, hay veces en los que en lugar de dar una explicación profunda y minuciosa de la situación del País Vasco dada su complejidad, prefiere aparentar otra identidad nacional:

No tengo ganas, no... ¡Si a cada persona le tengo que explicar de dónde soy! Hay gente que va a saco y con esas personas pierdes el tiempo [...] ¡Ol! Cuántas veces he dicho “¿Yo? De Islandia” ¡Mucho más fácil! “¿De dónde? Islandia ¿Ah? ¡Ah! ¡Ala toma! ¿Qué sabes sobre Islandia? ¡No conoces ni el idioma; listo!” Es que ya estoy hasta la coronilla [...] Entonces dices: “Soy de Islandia”. Así que mira, soy de Islandia y listo (Nahia, entrevista personal, 2011).

Hasta el momento solo se han diferenciado dos planos: el País Vasco y fuera del País Vasco. Sin embargo, gracias a los testimonios de los jóvenes del grupo Erasmus puede afirmarse que esta segunda dimensión no es del todo homogénea, toda vez que según el país de destino, la construcción de la identidad vasca que se hace por medio de Facebook varía. En algunos países no está permitido

el uso de esta red, con lo que queda constatado que la realidad institucional y administrativa del país de destino juega un papel vital en el proceso de adaptación (Kim, 1997; 2001; 2006).

Mediante diferentes elementos simbólicos hacen de Facebook un espacio habitable que supera los límites geográficos y en el que el territorio lo trazan los límites culturales y simbólicos. Facebook es más que una herramienta mediante la cual los jóvenes construyen identidad vasca: también es un espacio que la ciudadanía vasca habita; un espacio que se sitúa entre lo local y lo global (Sassen, 2006; 2008).

A partir de la idea de que internet traza un hiperspacio (Gómez, 2002) donde los espacios *offline* y *online* convergen, la noción de un territorio no limitado tan solo geográficamente se hace más comprensible: internet crea un tercer espacio donde las relaciones (sociales e institucionales) cara a cara y las mediadas por ordenador confluyen y se influyen mutuamente. Esta idea de un territorio en el que los lugares geográficos y los espacios de internet cohabitan, se ha podido constatar durante la investigación llevada a cabo: los jóvenes explicaron que Facebook es para ellos un espacio que además de acercarlos al País Vasco, también los hacía sentir en él.

El uso constante de Facebook hace que las experiencias dentro y fuera del País Vasco sean similares y que, por tanto, la distancia entre dos lugares geográficos no sea tan perceptible (Sandel, 2014). Esta joven del grupo Erasmus explica: "Cuando volví a mi pueblo no parecía que había estado un año en China. No me parecía que había estado en China; era muy raro" (Erasmus 3, entrevista personal, 2012). El tiempo y el espacio adquieren otra dimensión cuando dentro y fuera de un país se reproduce casi la misma cotidianidad. El *aquí* y el *allí*, el *dentro* y *fuera* no es solo que en lugar de diferenciarse por kilómetros se diferencien por relaciones sociales (Allen, 2011); ahora es válido afirmar que esas posiciones se desdibujan y se encuentran a través de internet en un tercer espacio o territorio.

El propio Castells (2012) al analizar la importancia de las tecnologías de la información y la comunicación en las revueltas mundiales de los últimos años, dibuja un tercer contexto donde los espacios *offline* y *online* cohabitan. El trabajo, ahora, trazar los límites territoriales de este tercer espacio en el caso de la identidad nacional, para lo cual, Kamio, en una comunicación personal en el año 2012, habló de una "nación digital" donde las comunidades *online* y *offline* convergen. De acuerdo con su propuesta y al considerar, además, a las naciones y a los estados, se

trabajará la idea de país digital. Tal y como los jóvenes que han tomado parte en la investigación han explicado, aunque estuvieran en otro país sentían que estaban en el País Vasco por el hecho de compartir diversos referentes identitarios en Facebook. Sin estar físicamente en el mismo país o lugar geográfico, los jóvenes del grupo Erasmus, localizados a lo largo y ancho del mundo, compartían un mismo espacio *online*. Por ello, en la era de internet a la hora de trazar los límites de un país debe hacerse en tres dimensiones: el lugar geográfico del *mapa*, el espacio *online* de la *nube* de internet y el tercer *territorio* que la convergencia de ambos crea.

El mapa

Hace referencia a la realidad administrativa (social, política, económica o cultural) de un país, la cual, dentro de unos límites geográficos, influye en la construcción de la identidad nacional. Tal y como han explicado los propios jóvenes, según el lugar desde el cual se conectan a Facebook, la construcción de la identidad nacional varía. Por este motivo, se ha establecido el eje de dentro y fuera del País Vasco, siempre teniendo en cuenta "los múltiples extranjeros".

La nube

Alude a la construcción *online* de la identidad nacional y al espacio no geográfico que estas relaciones habitan. Es un espacio que, aunque condicionado por un lugar geográfico (de acuerdo con el país desde el cual se hace la conexión las relaciones en este espacio varían), sus fronteras no son geográficas, sino simbólicas y culturales.

Por lo tanto, la identidad nacional se construye desde un lugar geográfico y en un espacio *online*: unas relaciones se ven limitadas en un mapa y otras se encuentran en la nube. Es más: ambas construcciones de la identidad y ambas dimensiones no se dan de manera aislada, sino que al converger se influyen mutuamente. Es en este momento, al unir ambas realidades (la geográfica-administrativa y la simbólica-cultural), cuando emerge la idea de un país digital: al poder construirse la identidad nacional fuera de los límites geográficos de un país, cabe pensar que este en un plano social y sociológico se expande.

El territorio

Al pasar la lógica de la frontera de una geografía al plano simbólico, es necesaria la noción de territorio (Sassen, 2000; 2006; 2008), para fin de englobar ambas realidades y explicar la tercera dimensión. Para Haesbaert (2002) el territorio no es solo algo físico, pues también comprende

una dimensión política y sobre todo cultural. Según Appadurai (1990) y Haesbaert (2004) toda desterritorialización crea nuevas formas de reterritorialización y en internet podemos ver una manifestación de este fenómeno.

El país digital, por tanto, está conformado por un territorio en el que las influencias geográficas del mapa y la construcción *online* de la identidad nacional conviven. Es esta una tercera dimensión situada entre la nube y el mapa, donde ambas realidades habitan y se influyen mutuamente. La realidad administrativa de un país influye en la construcción *online* de una identidad nacional y el resultado de esta relación se enmarca en una tercera dimensión, que no es ni el lugar *offline* ni el espacio *online*: la construcción de la identidad *offline* y *online* se enmarca en el territorio del país digital. Esta dimensión, por tanto, supone que el país, en cuanto a sus límites territoriales se refiere, se expanda. No abarca más tierra de lo que hasta ahora tenía, pues eso compete a la dimensión del mapa; más bien, al igual que las realidades aumentadas, dibuja y traza otra dimensión. Tal y como Julen explica: "Yo estoy aquí y lo que estoy viviendo ahora está pasando aquí, entre Facebook y Australia" (2012, entrevista personal).

Discusión

Internet, blogs y redes sociales *online* suponen un nuevo espacio en el que las sociedades se encuentran. En este espacio, la investigación sobre los blogs (Tsavkko-García, 2012, 2014) ha demostrado, por un lado, que las distancias geográficas entre el País Vasco y su diáspora se acortan. Al referirnos a miembros de una diáspora como la vasca, se tiene en cuenta un espacio donde los diferentes individuos pueden encontrarse a fin de mantener su identidad y compartir un espacio en un proceso instantáneo y libre, mediante el cual llegan a un mayor conocimiento sobre la cultura de sus antepasados y sumergir y interactuar con las personas que viven esta cultura.

Las personas pueden no conocer o mantener relaciones constantes con todos los demás miembros de su grupo u de otros, pero se imaginan parte de un mismo colectivo que comparte una historia, unos mitos y unos símbolos y tienen la capacidad de identificar aquellos elementos que no forman parte de su grupo; es decir, los forasteros o *outsiders* (Elias & Scotson, 2000). Existe una clara cibercultura, entendida como la acción social en el ciberespacio. Hay una resignificación del ciberespacio, resultado de la acción de los individuos, que forma una cibercultura específica, una "comunidad de sentimiento" (Appadurai, 1998). Los blogs (Tsavkko-García, 2014), el Facebook (Oiarzabal,

2013; Díaz, 2013) y otras herramientas sociales en internet, se suman a organizaciones *offline*, como las Euskal Etxeak o casas vascas (Tsavkko-García, 2014).

Uno de las alteraciones provocadas por internet es el cambio en el concepto de localización geográfica (Recuero, 2009). La expansión de las interacciones sociales por nuevas vías, lleva a una pulverización del concepto de espacio/tiempo e implica una inmediatez que no se había visto antes. La idea de "ubicación" geográfica en la investigación de Díaz (2015a; 2015b), adquiere una importancia vital al haber constatado que la juventud construye la identidad vasca según el lugar desde el cual se conecta. Ambas influencias estructurales, las *offline* y *online*, crean una tercera realidad: la dimensión del territorio de un país digital. Se ha concluido que con la emergencia de internet los lugares geográficos (como diáspora o País Vasco) convergen con los espacios *online*, formando así un territorio que se ha denominado país digital.

Referencias

- Allen, J. (2011). Topological Twists Power's Shifting Geographies. *Dialogues in Human Geography*, 1(3), 283-298.
- Anderson, B. (2005). *Comunidades imaginadas: reflexões sobre a origem e a expansão do nacionalismo*. Almedina: Editora 70.
- Angulo-Morales, A. (2002). *Las migraciones vascas en perspectiva histórica (s. XVI-XX)*. Bilbao: EPV/EHU.
- Appadurai, A. (1990). Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy. En M. Featherstone (Ed.), *Global Culture: Nationalism, Globalization and Modernity* (pp. 295-310). London: Sage.
- Appadurai, A. (1997). Soberania sem Territorialidade. *Revista Novos Estudos CEBRAP*, 49, 39-46.
- Billig, M. (1995). *Banal Nationalism*. London: Sage Publications.
- Cohen, R. (1997). *Global Diasporas: an Introduction*. London: University of Washington Press
- Castells, M. (2012). *Networks of Outrage and Hope: Social Movements in the Internet Age*. Madrid: Alianza.
- Díaz, K. (2015a). FaceGUK: euskal identitatearen eraikuntza soziala etnografía dígitak aztertua. *Uztaro*, 92, 107-108.
- Díaz, K. (2015b). FaceGUK: la construcción social de la identidad vasca analizada desde la etnografía digital. *Athenaea Digital. Revista de Pensamiento e Investigación Social*, 15(2), 275-288. doi:<http://dx.doi.org/10.5565/rev/athenea.1623>
- Elias, N., & Scotson, J. L. (2000). *Os estabelecidos e os outsiders: sociologia das relações de poder a partir de uma pequena comunidade*. Rio de Janeiro: Zahar.

- Zahar, J., & Elhajji, M. (2011). *Migrações, TICs e comunidades transnacionais: o devir diáspórico na era global*. Ponencia presentada en XXXIV Congresso Brasileiro de Ciências da Comunicação, Brasil.
- Estavriz, M. (2004). Linkaria e Religare. En Leão, Lucia (Ed.), *Derivas: cartografias do ciberespaço*. São Paulo: Annablume.
- Gautam, M. K. (2013). *Indian Diaspora: Ethnicity and Diasporic Identity*. Italia: European University Institute - Robert Schuman Centre for Advanced Studies.
- Goffman, E. (1993). *La presentación de la persona en su vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Goffman, E. (2006). *Frame analysis. Los marcos de la experiencia*. Madrid: CIS.
- Gómez, E. (2002). Espacio, ciberespacio e hiperespacio: Nuevas configuraciones para leer la Comunicación mediada por computadora. Archivo del *Observatorio para la Ciber Sociedad*. Retrieved from <http://goo.gl/p7fSC>
- Gordo, A., & Megías, I. (2006). *Jóvenes y cultura Mesenger*. Madrid: INJUVE/FAD.
- Haesbaert, R. (2002). *Territórios alternativos*. Contexto.
- Haesbaert, R. (2004). *O Mito da Desterritorialização*. Bertrand Brasil.
- Hall, S. (2001). *A Identidade Cultural na Pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A
- Hall, S., Sovik, L., & Resende, A. L. G. (2003). *Da diáspora: identidades e mediações culturais*. Brasília: DF Unesco UFMG.
- Kim, Y. Y. (1997). Communication patterns of foreign immigrants in the process of acculturation. *Human Communication Research*, 4, 466-477. doi:10.1111/j.1468-2958.1977.tb00598.x
- Kim, Y. Y. (2001). *Becoming intercultural: An integrative theory of communication and cross-cultural adaptation*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Kim, Y. Y. (2006). From ethnic to interethnic: The case for identity adaptation and transformation. *Journal of Language and Social Psychology*, 25(3), 283-300. doi:10.1177/0261927X06289429
- Kozinets, R. (2010). *Netnography*. London: SAGE.
- Lemos, A. (2002). *Cibercultura, Tecnologia e Vida Social na Cultura Contemporânea*. Porto Alegre: Sulina.
- Levy, P. (2003a). *A Inteligência Coletiva: Por uma antropologia do ciberespaço*. São Paulo: Loyola.
- Levy, P. (2003b). *Cibercultura*. São Paulo: Editora 34.
- Levy, P. (2009). *O que é o virtual?* São Paulo: Editora 34.
- Monteiro, A. J. J. (2009). Identidades, memórias e perspectivas do movimento de educação escolar indígena. En M. A. Aguiar, (Org.), *Educação e Diversidade* (pp. 39-57). Recife: UFPE.
- Oiarzabal, P. J. (2013). *The Basque Diaspora Webscape: Identity, Nation and Homeland, 1990s-210s*. Reno: Center for Basque Studies.
- Oiarzabal, P. J., & Molina, F. (2009). Basque-Atlantic shores: ethnicity, the nation-state and the diaspora in Europe and America (1808-98). *Ethnic and Racial Studies*, 32(4), 698-715.
- Ortiz, R. (1999). *Um outro Território. Ensaios sobre a Mundialização*. São Paulo: Olho D'Água.
- Ortiz, R. (2004). *Mundialização e Cultura*. São Paulo. Brasiliense.
- Recuero, R. (2009). *Redes sociais na internet*. Porto Alegre: Editora Sulina.
- Renan, E. (2007). *¿Qué es una Nación?*. Madrid: Sequitur.
- Safran, W. (1991). Diasporas in modern societies: myths of homeland and return. *Diaspora. A Journal of Transnational Studies*, 1(1), 83-99.
- Sandel, T. (2014). Oh, I'm Here!: Social media's impact on the cross-cultural adaptation of students studying abroad. *Journal of Intercultural Communication Research*, 43(1), 1-29. doi: 10.1080/17475759.2013.865662.
- Sassen, S. (2000). Territory and Territoriality in the Global Economy. *International Sociology*, 15 (2), 372-93. doi:10.1177/0268580900015002014.
- Sassen, S. (2006). *Territory, Authority, Rights: From Medieval to Global Assemblages*. Princeton/Oxford: Princeton University Press.
- Sassen, S. (2008). Neither Global nor National: Novel Assemblages of Territory, Authority, and Rights. *Ethics and Global Politics*, 1(1-2), 61-79. doi: 0.3402/egp.v1i1.1814
- Sorensen, N. N. (1995). Roots, Routes, and Transnational Attractions: Dominican Migration, Gender, and Cultural Change. En F. Wilson & B. Frederiksen (Eds). *Ethnicity, Gender, and the Subversion of Nationalism* (pp. 104-121). London:Frank Cass.
- Smith, A. D. (1991). *National identity*. Reno: University of Nevada Press.
- Töölöyan, K. (1991). The Nation-State and Its Others: In Lieu of a Preface. *Diaspora Spring*, 1(1), 3-7.
- Totoricagüeña, G. (2004). *Identity, Culture and Politics in the Basque Diaspora*. Reno: University of Nevada Press.
- Tsavkko-García, R. (2012). Vínculos comunicacionais e sentimento nacional: nação tradicional e internet En J. Menezes M. Cardoso (Eds.), *Comunicação e cultura do ouvir* (pp. 247-266). São Paulo: Plêiade.

- Vertovec, S. (1999). Conceiving and researching transnationalism. *Ethnic and racial studies*, 22, 2, 447-462.
- Virilio, P. (1997). *Velocidade e Política*. São Paulo: Estação Liberdade.
- Virilio, P. (1999). *A Bomba Informática*. São Paulo: Estação Liberdade.
- Ward, C. (2008). Thinking outside the Berry boxes: New perspectives on identity, acculturation and intercultural relations. *International journal of Intercultural Relations*, 32, 105-114. doi:10.1016/j.ijintrel.2007.11.002
- Zulaika, J., & Douglass, W. A. (1996). *Terror and taboo: The follies, fables, and faces of terrorism*. NY: Routledge.